

STRICTLY PERSONAL

FILE
EMBASSY



10 DOWNING STREET

LONDON SW1A 2AA

From the Private Secretary

17 April 1989

MR GORBACHEV'S VISIT

I wrote to you yesterday reporting a conversation with Mr Kossov of the Soviet Embassy about Mr Gorbachev's visit. There is one additional point which I feel I ought to record. Kossov said our interpreter at the Foreign Secretary's meeting with Shevardnadze had been inadequate. On at least three occasions, principally when discussing chemical weapons, Shevardnadze had been completely bemused by the interpretation and had no inkling of the points which the Foreign Secretary was trying to make.

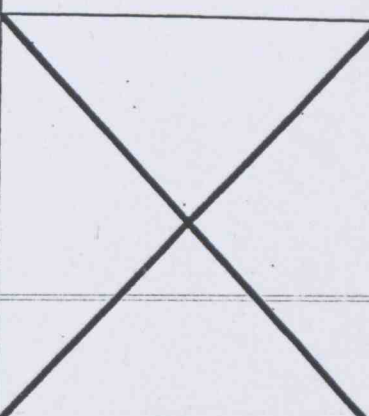
I have no idea whether this is justified. But it seems important enough to check.

CHARLES POWELL

J. S. Wall, Esq.,
Foreign and Commonwealth Office

A handwritten signature in the bottom right corner of the page.

A The National Archives

DEPARTMENT/SERIES <i>PREM 19</i> PIECE/ITEM <i>2869</i> (one piece/item number)	Date and sign
Extract details: <i>Letter from Powell to Wau dated 16 April 1989</i>	
CLOSED UNDER FOI EXEMPTION	
RETAINED UNDER SECTION 3(4) OF THE PUBLIC RECORDS ACT 1958	
TEMPORARILY RETAINED	<i>29/8/17 Wayland</i>
MISSING AT TRANSFER	
NUMBER NOT USED	
MISSING (TNA USE ONLY)	
DOCUMENT PUT IN PLACE (TNA USE ONLY)	

Instructions for completion of Dummy Card

Use black or blue pen to complete form.

Use the card for one piece or for each extract removed from a different place within a piece.

Enter the department and series,
eg. HO 405, J 82.

Enter the piece and item references, .
eg. 28, 1079, 84/1, 107/3

Enter extract details if it is an extract rather than a whole piece.

This should be an indication of what the extract is,
eg. Folio 28, Indictment 840079, E107, Letter dated 22/11/1995.
Do not enter details of why the extract is sensitive.

If closed under the FOI Act, enter the FOI exemption numbers applying to the closure, eg. 27(1), 40(2).

Sign and date next to the reason why the record is not available to the public ie. Closed under FOI exemption; Retained under section 3(4) of the Public Records Act 1958; Temporarily retained; Missing at transfer or Number not used.